

Mitteilungsblatt

Erscheint seit 1970

Amtliches Publikationsorgan der Gemeinden
Embrach, Freienstein-Teufen, Lufingen, Oberembrach, Rorbas



Kollektivpublikationen

Gemeinden Embrach Freienstein-Teufen, Lufingen Oberembrach, Rorbas

Baugespanne

Die Pläne liegen während 20 Tagen, vom Datum der Ausschreibung an, auf der Gemeinderatskanzlei Embrach zur Einsicht auf.

Begehren um Zustellung von baurechtlichen Entscheiden sind innert 20 Tagen seit der Ausschreibung bei der Baubehörde schriftlich einzureichen; elektronische Zuschriften (E-Mails) erfüllen die Anforderungen der Schriftlichkeit nicht. Wer das Begehren nicht innert dieser Frist stellt, hat das Rekursrecht verwirkt. Die Rekursfrist läuft ab Zustellung des Entscheides (§§ 314–316 PBG).

Embrach

Baugesuche im ordentlichen Verfahren, welche die Gemeinde Embrach betreffen, sind unter www.epublikation.ch publiziert. Diese amtlichen Publikationen sind auch auf der Homepage www.embrach.ch unter «Bauprojekte» aufrufbar. Ergänzend erfolgen die Neupublikationen gleichzeitig noch im Mitteilungsblatt. Die Pläne liegen während den ordentlichen Öffnungszeiten zudem weiterhin am Schalter der Abteilung Bau und Infrastruktur im 2. Stock zur Einsicht auf.

**Das Mitteilungsblatt
Nr. 1/2024 entfällt auf
Grund der Betriebsferien
der Medico Druck AG.**

Überall für alle
SPITEX
Embrachertal
www.spitex-embrachertal.ch

Gemeinden

EMBRACH
www.embrach.ch

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung und des Betriebsamtes über die Feiertage

Die Gemeindeverwaltung und das Betriebsamt bleiben von Samstag, 23. Dezember 2023 bis und mit Dienstag, 2. Januar 2024, geschlossen. Ab Mittwoch, 3. Januar 2024 sind wir gerne wieder für Sie da.

Bei Todesfällen über Weihnachten und Neujahr wenden Sie sich bitte während den folgenden Pikettzeiten an die Einwohnerdienste, Telefon 044 866 36 10:

- Samstag, 23. Dezember 2023,
09.00–17.00 Uhr
- Mittwoch, 27. Dezember 2023,
09.00–17.00 Uhr
- Samstag, 30. Dezember 2023,
09.00–17.00 Uhr

Während den übrigen Zeiten kontaktieren Sie bitte direkt unser Bestattungsunternehmen H. Gerber, Telefon 052 355 00 11. Wir wünschen Ihnen allen frohe Festtage und einen guten Rutsch.

Gemeinde Embrach

Einlageblatt in der Gemeinde Oberembrach

Funkesamschtig

Aktion «Freude schenken» hat über 40 Wünsche erfüllt!

Liebe Wünschende
Liebe Schenkende

Ein riesiges Dankeschön an alle, welche sich bei dieser Aktion beteiligt haben - einschliesslich der Medico Druck AG. Sie alle haben dazu beigetragen, dass viel Freude und Fröhlichkeit in Embrach verbreitet wurde.

Es sind über 40 Wunschzettel an den Weihnachtsbaum gehängt worden. Die Wünsche gingen, um nur einige zu nennen, über Tee-Tassen, einen Appenzeller Gürtel, Pantoffeln, Wollmützen, Pralinen bis zu Orchideen.

Besonders gefreut hat die Gemeinde Embrach, dass die Wünsche innert Kürze jeweils vom Weihnachtsbaum verschwanden, die Geschenke besorgt und geschmackvoll verpackt wieder bei der Gemeinde abgegeben wurden.

In diesem Sinne schenken wir Ihnen allen schöne und freudig gestimmte Weihnachten.

Anlaufstelle Alter und Pflege

Ärztlicher Notfalldienst

Aerztefon, kantonsweite Vermittlungsstelle für die Notfalldienste der Ärzte, Zahnärzte und Apotheker mit der
Gratisnummer 0800 33 66 55

RIZZO
IMMOBILIEN

www.rizzo-immobilien.ch / 052 267 80 60 / info@rizzo-immobilien.ch



PRO SENECTUTE

Altersvertretung Embrach

Frohe Festtage

Liebe Seniorinnen, liebe Senioren

«Nicht nur an Weihnachten sollte man sich Gedanken darüber machen, wie man einem Menschen eine Freude machen kann.»

Mit diesen Worten verabschieden wir uns im **2023** und freuen uns auf ein glückliches, gesundes **2024** mit schönen gemeinsamen Erlebnissen.

Herzliche Grüsse

Die Mitglieder der
Alterskommission Embrach



Öffnungszeiten Badi Talegg über Weihnachten und Neujahr

Die Badi Talegg hat während den Weihnachtsferien vom Samstag, 23. Dezember 2023 bis zum Sonntag, 7. Januar 2023 jeweils von **09.00–18.00 Uhr** geöffnet.

Impressum

Druck und Expedition:
Medico-Druck AG
Dorfstrasse 5
8424 Embrach
Tel. 044 865 01 66
info@medico-druck.ch
www.medico-druck.ch

100 % Altpapier, FSC

Erscheint wöchentlich, jeweils am Freitag, und wird allen Haushaltungen durch die Post zugestellt.

Insertionspreise:

1/4 (181 x 262 mm)	Fr. 741.–
1/2 (181 x 128,5 mm)	Fr. 435.–
2/3 (119 x 173 mm)	Fr. 369.–
1/3 (119 x 128,5 mm)	Fr. 289.–
2/9 quer (119 x 84 mm)	Fr. 209.–
1/6 hoch (57 x 128,5 mm)	Fr. 159.–
1/9 hoch (57 x 84 mm)	Fr. 118.–
1/18 (57 x 39,5 mm)	Fr. 59.–

(+ 7,7 % MwSt.) Weitere Insertionspreise und Grössenbeispiele finden Sie auf unserer Webseite:

www.medico-druck.ch

Inseratannahmeschluss:

Dienstag, 8.00 Uhr.

Bitte beachten Sie folgende Ausnahmen:

Sonntag, 24.12.2023 09.00–16.00 Uhr
Montag, 25.12.2023 geschlossen
Sonntag, 31.12.2023 09.00–16.00 Uhr
Montag, 01.01.2024 geschlossen

Wir wünschen Ihnen frohe Festtage und alles Gute im neuen Jahr.

Badi Talegg



www.freienstein-teufen.ch

Gemeinde
Freienstein-Teufen

Verhandlungen des Gemeinderates

Sanierung Grütstrasse, Gebundene Ausgaben

Kreditgenehmigung und Arbeitsvergaben

Die Grütstrasse befindet sich in einem sanierungsbedürftigen Zustand. Bei den Schäden handelt es sich im Wesentlichen um Belagsrandrisse, Netzrisse, wilde Risse, Setzungen und abgedrückte Ränder. Aufgrund der festgestellten Schäden wurden vertiefte Untersuchungen des bestehenden Strassenoberbaus mittels Kernbohrungen, Koffersondagen und Deflektionsmessungen durchgeführt, um die Schadensbilder beurteilen zu können.

Mit der Strassensanierung werden sämtliche Abdeckungen in der Fahrbahn ersetzt und beschädigte Ableitungen der Strassenentwässerung saniert sowie die alte Frischwasser-Hauptleitung ersetzt und in die Strasse (öffentlicher Grund) verlegt. Zudem werden die drei Hydranten inkl. Zuleitungen ersetzt.

Für die Werkausführung «Sanierung Grütstrasse» hat der Gemeinderat einen Verpflichtungskredit von CHF 935 000 genehmigt. Die Ausgaben zur Werkrealisierung sind als Budgetkredit von der Legislative an der Gemeindeversammlung am 29. November 2023 genehmigt worden.

Das Projekt enthält weder Änderungen an der Strassengeometrie noch an der Strassenraumgestaltung. Es sind keine verkehrsberuhigenden Massnahmen geplant.

Die Arbeitsvergabe der Baumeisterarbeiten erfolgt an die Firma Kern Strassenbau AG, Bülach. Die Zuschlagskriterien werden am besten erfüllt. Die Baufirma hat das vorteilhafteste Angebot eingereicht. Die Baumeisterarbeiten wurden im offenen Verfahren öffentlich ausgeschrieben. Die Arbeitsvergabe der Sanitärarbeiten erfolgt an die Firma

Gebr. Meier AG, Hettlingen. Die Firma hat das vorteilhafteste Angebot eingereicht. Die Ausschreibung der Sanitärarbeiten erfolgte im Einladungsverfahren (Submission). Die Ingenieurleistungen werden von der Firma calörtischer hiner Ingenieure Geometer Planer AG, Eglisau, ausgeführt.

Die Ausgaben werden im Sinne von § 102 des Gemeindegesetzes (GG) als gebunden deklariert. Gebundene Ausgaben liegen in der Kompetenz des Gemeinderates (Art. 25 Abs. 2 GO).

Gegen diesen Beschluss kann wegen Verletzung von Vorschriften über die politischen Rechte und ihre Ausübung innert 5 Tagen, von der Veröffentlichung an gerechnet, schriftlich Rekurs in Stimmrechtssachen beim Bezirksrat Bülach, Bahnhofstrasse 3, 8180 Bülach, erhoben werden. Der Beschluss liegt während der Rekursfrist bei der Gemeindekanzlei zu den ordentlichen Öffnungszeiten zur Einsichtnahme auf.

Dättlikerstrasse, Neuerstellung Ausweichstelle

Kreditgenehmigung

Im Sommer 2023 erfolgte die Komplett-Sanierung der Dättlikerstrasse. Diverse Landwirte und Winzer haben die Idee einer neuen Ausweichstelle platziert. Das Bauprojekt «Ausweichstelle Dättlikerstrasse» dient primär der Sicherheitsoptimierung sämtlicher Verkehrsteilnehmern.

Gemäss §§ 16 und 17 des Strassengesetzes (StrG) erfolgte vom 15. September bis 16. Oktober 2023 eine öffentliche Planaufgabe des Bauprojekts. Innerhalb der ordentlichen Auflagefrist sind keine Begehren oder Einsprachen eingegangen.

Für eine optimale Synergien-Nutzung wurden die Arbeiten für die Ausweichstelle Dättlikerstrasse zusammen mit der Sanierung Grütstrasse ausgeschrieben. Die Baumeisterarbeiten werden im selben Zuge im Sommer 2024 ausgeführt. Die Baumeisterarbeiten werden durch die Firma Kern Strassenbau AG, Bülach, ausgeführt.

Für die Projektrealisierung genehmigt der Gemeinderat einen Verpflichtungskredit von CHF 70 000. Die Investitionsausgaben sind im Budget 2024 berücksichtigt worden.

Forstbetrieb

Anschaffung Energieholz-Greifer

Bei den Arbeitsausführungen fehlt dem Forstbetrieb zur Prozessoptimierung ein betriebssicherer Energieholz-Greifer. Mit der Anschaffung eines Energieholz-Greifers ist die Arbeitssicherheit aus der Fahrekabine

des Forstspezialschleppers gewährleistet und der erhöhte Arbeitsanfall im Bereich der Naturschutzmassnahmen kann effizienter bewältigt werden. Die Bedienung des Energieholz-Greiflers wird über die Fahrzeuelektrik gesteuert. Zur Anschaffung eines Energieholz-Greiflers genehmigt der Gemeinderat zu Lasten der Erfolgsrechnung einen Verpflichtungskredit von CHF 32 500. Die Auftragsvergabe erfolgt an die Firma Keller Forstmaschinen AG, Wiedlisbach.

Gemeinderat Freienstein-Teufen

Notfalldienste über Weihnachten/Neujahr

Die Schalter der Gemeindeverwaltung bleiben von Montag, 25. Dezember 2023 bis und mit Dienstag, 2. Januar 2024 durchgehend geschlossen. Der bestattungsamtliche Notfalldienst kann über die Telefonnummern 079 155 17 12 oder 076 443 65 15 erreicht werden.

Bei einem Wasserleitungsbruch stehen die Mitarbeiter vom Werkbetrieb unter der Telefonnummer 079 437 91 60 zur Verfügung.

Wir danken für das Verständnis und wünschen Ihnen frohe Weihnachtstage und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

Gemeindeverwaltung Freienstein-Teufen

Neujahrsapéro – Dank an die Einwohnerschaft, Verleihung «BLAUER LÖWE»

1. Januar 2024, 16 Uhr, Gemeindesaal Freienstein

Der Gemeinderat Freienstein-Teufen möchte gerne zusammen mit den Einwohnerinnen und Einwohnern von Freienstein und Teufen auf das Neue Jahr anstossen.

Seit einigen Jahren wird am Neujahrsapéro eine Person, ein Verein oder ein Unternehmen von Freienstein-Teufen für ihre ausserordentliche Verdienste und Leistungen als Botschafter der Gemeinde mit dem «BLAUEN LÖWEN» ausgezeichnet.

An dieser Stelle möchten wir es nicht unterlassen, allen Kreisen der Einwohnerschaft, die durch ihr Engagement mitgeholfen haben die vielen kommunalen Aufgaben zu bewältigen und zur Lebensqualität in unserer Gemeinde beitragen, herzlich zu danken.

Wir wünschen frohe Weihnachtstage und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

Gemeinderat und Verwaltung
Freienstein-Teufen



Lufingen
www.lufingen.ch

Schalteröffnung der Gemeindeverwaltung

Weihnachten/Neujahr

Die Schalter der Gemeindeverwaltung bleiben **ab Freitag, 22. Dezember 2023, 11.30 Uhr, bis und mit Dienstag, 2. Januar 2024, durchgehend geschlossen.**

Der **zivilstandsamtliche Notfalldienst (Todesfälle)** kann über folgende Telefonnummer erreicht werden:

Tel.-Nr.: 079 334 47 50
Bestattungsamt Lufingen

Bitte beachten Sie, dass die Beratung bei Todesfällen während dieser Zeit nur am Telefon erfolgt.

Der **Notfalldienst der Wasserversorgung (Leitungsbrüche)** kann über folgende Telefonnummern erreicht werden:

Tel.-Nr.: 044 814 33 37
Werkabteilung Lufingen

Die Gemeindeverwaltung wünscht Ihnen besinnliche Festtage.

Kehrlicht- und Sperrgutabfuhr vom 25. Dezember 2023 (Weihnachten)

Da sich die Kehrlicht- und Sperrgutabfuhr am 25. Dezember 2023 mit Weihnachten deckt, findet an diesem Tag keine Abfuhr statt.

Die Abfuhr wird stattdessen am Samstag, 23. Dezember 2023, ab 7.00 Uhr vorgeholt.

Gesundheitsbehörde Lufingen

Grüngutabfuhr

Ab sofort können die Grüngut-Jahresvignetten 2024 am Schalter der Gemeindeverwaltung bezogen werden. Neu können die Jahresvignetten und Plomben online unter <https://www.lufingen.ch/online-schalter> bestellt und bezahlt werden.

Bitte die Vignetten gut sichtbar auf dem Grüngutdeckel anbringen.

Gebühren

Jahresvignetten:	
140-Liter	Fr. 80.–
240-Liter	Fr. 140.–
660-Liter	Fr. 380.–
770-Liter	Fr. 440.–

Plombenpreis: Fr. 4.–

140-Liter-Container	1 Plombe
240-Liter-Container	2 Plomben
660-Liter-Container	5 Plomben
770-Liter-Container	6 Plomben

Halbjahresvignette

Die Jahresvignette kann **ab dem 1. Juli 2024 zum halben Preis** bezogen werden.

Wichtiger Hinweis:

Bitte kontrollieren Sie die Grösse Ihres Containers, **bevor** Sie die Vignette bei uns am Schalter beziehen. Vielen Dank.

Gesundheitsbehörde Lufingen



Oberembrach
www.oberembrach.ch

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung Oberembrach über die Festtage

Über die bevorstehenden Feiertage ist die Gemeindeverwaltung wie folgt geschlossen:

Freitag, 22. Dezember 2023 ab 11.30 Uhr bis und mit Dienstag, 2. Januar 2024

Ab Mittwoch, 3. Januar 2024, sind wir ab 08.00 Uhr wieder für Sie da.

Notfalldienst bei Todesfällen:

Der Bereitschaftsdienst des Bestattungsamtes ist über die Tel.-Nr. 044 866 26 05 erreichbar. Bitte beachten Sie, dass die Beratung bei Todesfällen an Feiertagen nur am Telefon erfolgt. Nützliche Informationen finden Sie auch unter www.oberembrach.ch, unter der Rubrik Verwaltung/Online-Schalter/Bestattung: Leitfaden zum Todesfall.

Schöne Feiertage und einen guten Rutsch ins 2024 wünschen der Gemeinderat und die Gemeindeverwaltung Oberembrach

Korrektur entgegen der Publikation betreffend Infoveranstaltung Bus- und Haltestelle Oberembrach Dorf – 15. Januar 2024

An der Gemeindeversammlung vom 22. November 2023 hat der Gemeinderat seinen Antrag zum behindertengerechten

Ausbau der Bushaltestelle Oberembrach Dorf zurückgezogen. Grund dafür war eine prüfungswerte Anfrage aus der Bevölkerung betreffend die Verkehrsführung. Mittlerweile wurden verschiedene Varianten der Verkehrsführung geprüft.

Der Gemeinderat lädt die Oberembracher Stimmbewohner zu einer Infoveranstaltung ein und präsentiert die gewonnenen Erkenntnisse.

**Infoveranstaltung:
15. Januar 2024, 19.30 Uhr
im Schulhaus Zweigärten**

Über den Projektkredit wird an einer ausserordentlichen Gemeindeversammlung am 20. März 2024 abgestimmt.



www.rorbas.ch

Verhandlungsbericht des Gemeinderats

Öffentliche Auflage der «baulichen Massnahmen zur Unterstützung von Tempo 30» gemäss § 16 Strassengesetz (StrG)

Bauliche Massnahmen in den vorgesehenen Tempo 30 Gebieten in der Gemeinde Rorbas (Einzelprojekte):

- Bütbergstrasse
- Kirchgasse
- Nauengasse
- Neuweg
- Zilacherstrasse

Das Projektdossier liegt vom **8. Januar bis am 7. Februar 2024** während der Schalteröffnungszeiten auf der Gemeindeverwaltung Rorbas (Einwohnerkontrolle) zur Einsicht auf. Die Projektunterlagen sind ausserdem auf der Homepage der Gemeinde (www.rorbas.ch -> Aktuelles) aufgeschaltet. Die baulichen Massnahmen sind an Ort ausgesteckt (farbliche Markierungen).

Rechtlicher Hinweis:

Innerhalb der genannten Auflagefrist können betroffene Grundeigentümer oder sonst wie in ihren schutzwürdigen Interessen berührte Personen, Gemeinden sowie andere Körperschaften oder Anstalten des öffentlichen Rechts gegen die baulichen Massnahmen beim Gemeinderat Rorbas, Kirchgasse 1, 8427 Rorbas, schriftlich und mit Begründung Einsprache erheben.

Gemeinderat Rorbas

Durchlass Lechbach. Projektgenehmigung und Verpflichtungskredit.

Das kantonale Tiefbauamt plant, den Knoten Gernstrasse / Weiacherstrasse auszubauen. In diesem Zusammenhang soll auch der Durchlass Lechbach (unter der Weiacherstrasse) erneuert werden, weil dieser gemäss der Gefahrenkartierung Naturgefahren ein 100-jährliches Hochwasser nicht schadlos abzuführen vermöchte. Nach Prüfung verschiedener Varianten ist nun vorgesehen, unmittelbar neben dem bestehenden Durchlass ein neuer Durchlass in gerader Flucht mit konstantem Gefälle und einem Durchmesser von 1 m auszuführen. Der bestehende Durchgang wird nach Fertigstellung des neuen Durchlasses verfüllt. Sowohl vor wie auch nach dem Durchlass wird der Bachlauf neu gestaltet. Der Durchgang wird zudem so erstellt, dass er für Säugetiere bis zur Grösse eines Fuchses interessant sein könnte. Beidseitig der Rinne angebrachte Bankette ermöglichen es ausserdem auch Amphibien und anderen Tiergruppen, den Durchlass zu nutzen.

Dank dem das Hochwasserschutzprojekt mit dem Ausbau des Knotens Gernstrasse/Weiacherstrasse koordiniert umgesetzt wird, kommt das Projekt für die Gemeinde deutlich günstiger zu stehen, als wenn sie es unabhängig davon selber realisieren müsste. Die Kosten werden vom zuständigen Ingenieurbüro Eichenberger AG, Zürich, auf 640 000 Franken, zuzüglich Mehrwertsteuer, veranschlagt. Der Kanton beteiligt sich an den Kosten mit 50 %, so dass bei der Gemeinde Rorbas 320 000 Franken (zuzüglich MwSt.) verbleiben. Mit dem Baubeginn kann frühestens ab Winter 2024/25 gerechnet werden, wenn alle Bewilligungen vorliegen.

Für das Bauprojekt «Durchlass Lechbach; Massnahmen Hochwasserschutz und ökologische Aufwertung (inkl. Rodung)» hat der Gemeinderat deshalb einen Verpflichtungskredit von Fr. 320 000 zuzüglich MwSt. bewilligt. Weil sich das Projekt mit der Gefahrenkartierung Naturgefahren auf eine rechtliche Grundlage stützt und weder in sachlicher, noch örtlicher oder zeitlicher Hinsicht ein erheblicher Ermessensspielraum besteht, hat der Gemeinderat den Verpflichtungskredit zur gebundenen Ausgabe erklärt.

Rechtlicher Hinweis:

Gegen diesen Gemeinderatsbeschluss kann innert 5 Tagen, vom Zeitpunkt dieser Publikation an gerechnet, beim Bezirksrat Bülach, Bahnhofstrasse 3, 8180 Bülach, schriftlich Stimmrechtsrekurs wegen Verletzung von Vorschriften über die Politischen

Rechte in Stimmrechtssachen (§ 19 Abs. 1 lit. c VRG) erhoben werden. Der angefochtene Beschluss ist beizulegen. Die angerufenen Beweismittel sind genau zu bezeichnen und soweit möglich beizulegen. Der entsprechende Gemeinderatsbeschluss liegt während der Rekursfrist zu den ordentlichen Bürozeiten öffentlich auf der Gemeindeverwaltung zur Einsichtnahme auf.

Gemeinderat Rorbas

Gemeindeverwaltung über die Festtage geschlossen

Die Gemeindeverwaltung ist über die Weihnachts- und Neujahrsfeiertage von Montag, 25. Dezember 2023 bis und mit Dienstag, 2. Januar 2024 geschlossen.

Wir wünschen Ihnen besinnliche Festtage und einen guten Start ins neue Jahr!

Den Notfalldienst des Bestattungsamtes erreichen Sie unter Tel. 044 866 70 63.

Schulgemeinden



www.schule-oberembrach.ch

Schulleitung und Schulverwaltung Oberembrach

Die Büros der Schulleitung und der Schulverwaltung Oberembrach bleiben während der Weihnachtsferien geschlossen. Ab Montag, 8. Januar 2024 sind wir wieder wie gewohnt für Sie da.

Wir wünschen besinnliche Weihnachten und einen guten Rutsch in ein gesundes neues Jahr.

Schulverwaltung und Schulleitung

Bibliothek Oberembrach

Die Bibliothek Oberembrach bleibt während der Weihnachtsferien geschlossen. Ab Dienstag, 9. Januar 2024 ist die Bibliothek wieder wie gewohnt geöffnet.

Wir wünschen allen frohe Feiertage und fürs kommende neue Jahr alles Gute!

Ihr Bibliotheksteam

Schulsilvester

Die Schülerinnen und Schüler der Primarschule Oberembrach haben heute Morgen den traditionellen Brauch, den Schulsilvester, gefeiert. In Begleitung von Lehrpersonen sind die Kinder mit Pfannendeckeln, Trompeten und Rasseln durchs Dorf marschiert. Wurden auch Sie mit grossem Getöse aus dem Schlaf gerissen und kamen in den Genuss eines harmlosen Streiches?

Für das Verständnis und die Toleranz, die Sie unseren Kindern heute und auch an anderen Tagen entgegenbringen, danken wir Ihnen an dieser Stelle ganz herzlich.

Wir wünschen Ihnen ein besinnliches Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

Ihre Primarschulpflege Oberembrach

Kirchgemeinden

reformierte kirche embrach-oberembrach-lufingen

Sekretariat:

Bernadette Bosshard, Melanie Forrer
Pfarrhausstrasse 2

Telefon: 044 865 12 66

E-Mail: sekretariat@ref-embrach.ch

Webseite: www.ref-embrach.ch

Präsidentin der Kirchenpflege:

Elisabeth Weidmann, Tel. 044 865 49 05

Amtswoche: Pfr. Matthias Fürst,

Tel. 044 865 03 26

Wir wünschen Ihnen frohe Festtage und Gottes Segen für das neue Jahr. Kirchenpflege und Mitarbeiterteam

Sonntag, 24. Dezember

17.00 Uhr Weihnachts-Familien-gottesdienst in Embrach
Pfrn. Katharina Steinmann,
Claudia Schickli & Náin Schori
Geschichte: «Drei Könige»
Organist: Martin de Vargas
Kollekte: HEKS

18.30 Uhr Weihnachtessen
im Kirchgemeindehaus
in Lufingen
Familie Bosshard und Pfr. Stefan Rathgeb

22.00 Uhr Christnachtfeier in Embrach
Pfr. Matthias Fürst
Musikalische Mitwirkung: Markus Tinner,
Klarinette und Hisako Kikuchi, Orgel
Kollekte: HEKS

Kein Fahrdienst für die Christnachtfeier in Embrach.

22.00 Uhr Christnachtfeier in Lufingen
Pfr. Stefan Rathgeb
Musikalische Mitwirkung:
Anna Botthof-Stephany, Gesang
und Martin de Vargas, Orgel
Kollekte: HEKS

Fahrdienst für Embrach, Lufingen & Oberembrach
Anmeldung bis Sa.18.00 Uhr bei
A. Stücklin Tel. 044 813 58 50

Montag, 25. Dezember

10.00 Uhr Weihnachtsgottesdienst
in Embrach
mit Abendmahl
Pfr. Matthias Fürst

Musikalische Mitwirkung: Quling Chen,
Querflöte und Hisako Kikuchi, Orgel/
Klavier

Kollekte: HEKS

Fahrdienst für Embrach, Lufingen & Oberembrach
Anmeldung bis Sa.18.00 Uhr bei E. Büchi
Tel. 044 865 29 95

Mitteilungen

Beschlüsse der Kirchgemeindeversammlung vom 10. Dezember 2023

An der Versammlung wurden folgende Beschlüsse gefasst:

Budget 2024 und Festsetzung des Steuerfusses (12 %)
Genehmigung

Im Anschluss gab es aktuelle Informationen aus der Kirchenpflege.

Rechtsmittelbelehrung:

Gegen die Beschlüsse kann wegen Verletzung von Vorschriften über die politischen Rechte und ihre Ausübung binnen 5 Tagen und wegen Rechtsverletzungen, unrichtiger oder ungenügender Feststellung des Sachverhalts oder wegen Unangemessenheit binnen 30 Tagen, von der Veröffentlichung an gerechnet, schriftlich Rekurs beim Bezirkskirchenpflegepräsidenten Michel Destraz, Wilenhofstrasse 14, 8185 Winkel b. Bülach, erhoben werden.

Die Rekurschrift muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten. Sie ist in genügender Anzahl für die Rechtsmittelinstanz und die Vorinstanz beizulegen. Der angefochtene Beschluss ist beizulegen oder genau zu bezeichnen. Die angerufenen Beweismittel sind genau zu bezeichnen und soweit möglich beizulegen. Das Rekursverfahren in Stimmrechtssachen ist kostenlos. Im Übrigen hat die unterliegende Partei die Kosten des Rekursverfahrens zu tragen.

Das Protokoll kann ab 22. Dezember 2023 im Sekretariat der Kirchgemeinde Embrach-Oberembrach-Lufingen während den Öffnungszeiten und auf unserer Webseite www.ref-embrach.ch unter Downloads/Kirchgemeindeversammlung eingesehen werden.

Kirchgemeindehaus Embrach & Lufingen

Das Kirchgemeindehaus in Embrach und in Lufingen ist **ab 23. Dezember 2023 bis 2. Januar 2024** geschlossen. Ab Freitag, 5. Januar freut sich das Team vom Schmittekafi in Embrach und das Dorfkaffee in Lufingen wieder auf Ihren Besuch.

reformierte kirche rorbas-freienstein-teufen

Pfarramt:

Pfr. Christoph Schweizer, Tel. 044 865 01 22
Sekretariat: C. Halbheer, Tel. 044 865 60 68
sekretariat@kirche-rft.ch, www.kirche-rft.ch

Amtswoche

Pfrn. Dorette Aberhalden,
Tel. 043 444 18 80 (Büro, dienstags und donnerstags), Tel. 043 444 16 07 (P)

Freitag, 22. Dezember

14.00 – ca. 16.30 Uhr, Spielnachmittag für Seniorinnen und Senioren
Im KGH

15.00–17.00 Uhr, Chrabbelgruppe

Im Kirchgemeindehaus, Irchelstr.12, Freienstein können sich Eltern mit ihren Kindern (0 bis ca. 6 Jahre) treffen. Eine tolle Chance, um Kontakte mit anderen Familien zu knüpfen. Kontakt: Nadja Marx, n.marx@bluewin.ch, 079 544 44 07

Sonntag, 24. Dezember

**17.00 Uhr, Heiligabend
Weihnachtsfeier für die ganze Familie**
In der Kirche
Pfrn. D. Abderhalden und R. Altorfer

22.00 Uhr, Christnacht-Praise
Pfr. C. Schweizer und Band.
Ein fröhlicher Gottesdienst mit Gospel-
musik, einer Theaterszene und einem
weihnachtlichen Denkanstoss.

Montag, 25. Dezember

**10.00 Uhr, Festlicher
Weihnachts-Gottesdienst**
Mit Abendmahl
Pfrn. D. Abderhalden
Musik: Dave Langenegger (Cello) und
Franz Storkan (Orgel und Klavier)
Keine Kinderhüte

22.30 Uhr **Feierliche Christmette**
(Kommunionfeier),
Musikalische Mitgestaltung:
Die Petrus Singers singen
unter der Leitung von Sabina
Angelova Weihnachtslieder
in Englischer Sprache. An-
schliessend Weihnachtsapéro

WEIHNACHTEN

Montag, 25. Dezember

10.00 Uhr **Festlicher Weihnachtsgot-
tesdienst** (Kommunionfeier)
Musikalisch mitgestaltet von
Sabina Angelova (Spinett/
Klavier) und Tanja Kunz (Viola
da Gamba). Anschliessend
Weihnachtsapéro

17.00 Uhr **Santa Messa di Natale**

KURZMITTEILUNGEN/VORHINWEISE

**Sekretariats-Öffnungszeiten während
der Weihnachtsferien:** vom 27.–29.12.
sind wir nur telefonisch/per Mail erreich-
bar; vom 3.–5.1. haben wir jeweils von
8.00–11.30 Uhr geöffnet

Kirchenraum geschlossen: am Sa,
23.12., ab 14.00–19.00 Uhr

Krippenspiel-Probe: Hauptprobe Sa,
23.12., 15.00–17.30 Uhr, Generalprobe
So, 24.12., 15.00–16.00 Uhr

Friedenslicht von Bethlehem: Wir laden
alle ein, sich das Friedenslicht nach Hause
zu holen oder zu verteilen. Bitte eine wind-
geschützte Laterne mitbringen.



Pfarreizentrum St. Petrus
8424 Embrach, Steinackerweg 22
Telefon 043 266 54 11
info@kath-embrachertal.ch
www.kath-embrachertal.ch
Gemeindeleiter: Hännies Broich

GOTTESDIENSTE

4. ADVENTSSONNTAG

Samstag, 23. Dezember

16.30 Uhr Santa Messa (Kapelle)
18.00 Uhr Gottesdienst
(Eucharistiefeyer, Kapelle)

Sonntag, 24. Dezember

10.00 Uhr **KEIN** Gottesdienst

HEILIGER ABEND

*Kollekte an den Weihnachtstagen:
Kinderhilfe Bethlehem*

Sonntag, 24. Dezember

16.30 Uhr **Kinder- und Familien-
weihnachtsfeier mit
Krippenspiel**
(ohne Kommunionfeier)
– Live-Stream

Friedenslicht, und sammeln Geld für Kin-
der unter dem Motto **«Gemeinsam für
unsere Erde – in Amazonien und welt-
weit»**.

Den **Dankgottesdienst** mit Segnung der
Kirche feiern wir am Sonntag, 7. Januar,
10.00 Uhr

**FRIEDENSSEGEN
DES GÖTTLICHEN KINDES**

Jesus, das göttliche Kind,
das Maria im Stall geboren hat,
möge uns segnen mit dem Licht,
das die Nacht der Zukunft erhellt!
Jesus, das göttliche Kind,
das in unseren Herzen geboren ist,
möge uns segnen mit der Wärme,
die unseren Leib und unsere Seele heilt!
Jesus, das göttliche Kind,
das jeden Morgen in uns neu erwacht,
möge uns segnen mit dem Blick,
der die Menschen nah und fern
mit Frieden erfüllt!
(Text: Hanna Strack)

**Das Fest der Geburt unseres Erlösers
erfülle euch mit Freude und Dankbar-
keit und der Hoffnung auf den Frieden,
den die Engel verkündeten. Gottes
Gnade und Frieden, sein Segen und
Beistand mögen euch durch das neue
Jahr begleiten.**

**Unsere von Herzen kommende Wün-
sche für eine friedvolle, erfüllte und
gesegnete Weihnachtszeit!**

Euer Pfarramtsteam



Hungerbühlstrasse 1, Embrach
Pfarrer Wilson Rehmat, 044 865 81 67
www.emk-embrachertal.ch

Freitag, 22. Dezember

20.00 Uhr Christmas Carols
by Candlelight
Advents- und Weihnachts-
lieder singen in englischer
Sprache mit Peter Caley.

Sonntag, 24. Dezember

10.00 Uhr Weihnachtsgottesdienst,
Predigt: Wilson Rehmat

Schauen Sie herein, Sie sind willkommen.

MITTEILUNGEN

**KINDER- UND
FAMILIENWEIHNACHTSFEIER**

Sonntag, 24. Dezember, 16.30 Uhr

Primarschüler*innen spielen in der einfa-
chen Weihnachtsfeier das **Krippenspiel**
«Friede wird wärde». Türöffnung um
16.00 Uhr.

STERNSINGEN 2024 – ANMELDUNG

Wünschen Sie einen **Besuch** unserer Stern-
singer*innen, die **am 7.1. (nachmittags)**
unterwegs sind? Tragen Sie sich bitte nach
den Gottesdiensten in die im Foyer auflie-
gende Liste ein oder melden Sie sich te-
lefonisch oder per E-Mail im Pfarramt an.
Die Sternsinger*innen aus der 5./6. Klasse
bringen den Weihnachtsseggen und das

gewerbeverein embrachertal

wünscht ihnen frohe weihnachten
und alles gute im neuen jahr

Alessandro Walder GmbH
Elektroinstallationen

walderelektro.ch

Wir wünschen ihnen schöne Weihnachten
und einen guten Rutsch ins neue Jahr



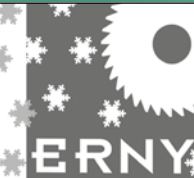
LOKAL

Wir wünschen unseren geschätzten
Gästen, den bisherigen treuen
und den zukünftigen, ein frohes
Weihnachtsfest und ein gesundes
neues Jahr.

Restaurant Lokal, Embrach
Anita Sutter und Team

Herzlichen Dank für ihre
Aufträge!
Frohe Weihnachten
und alles Gute
im neuen Jahr

Schreinerei Erny GmbH
Schützenhausstr. 21
8424 Embrach
Telefon: 044 865 32 04
Telefax: 044 865 05 00
info@schreinerei-erny.ch
www.schreinerei-erny.ch



Wir wünschen gesunde Festtage und
freuen uns Sie im neuen Jahr zu
begrüssen!

DROGERIE
D. Weidmann
EMBRACH Dorf: 044 865 01 77
Mitt-Center: 044 865 01 71
www.drogerie-weidmann-embrach.ch



Wird zu :

 Drogerie
Krähenbühl

Wir sagen Danke.

Wünschen Frohe Festtage
& einen guten Rutsch.

* Auf bald wieder im neuen KINO *

neues
KINO

Strickgasse 1 - 8427 Freienstein

*Atelier
Jacqueline*

wünscht Ihnen schöne Festtage
und ein glückliches neues Jahr

Atelier bleibt vom 23.12.2023
bis 08.01.2024 geschlossen

Mitglied **GVET** .ch

**HOFMANN
HOLZBAU**
GmbH

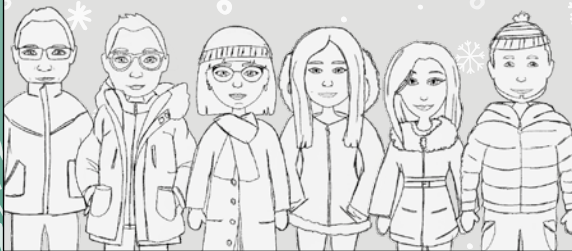
Hofmann Holzbau GmbH
Heerenstegstrasse 5, 8427 Rorbas
Tel. 078 841 93 32
www.hofmann-holzbau.ch

Ihr junger innovativer Partner für

- Umbauten und Neubau
- Renovationen
- Innenausbau
- Spezialschalungen

Frohe Weihnachten

wünscht das ganze Team der Medico Druck AG



Vielen Dank für Ihre Treue.
Wir wünschen allen frohe Festtage.
Ihr Garage Hausammann AG Team



GARAGE

HAUSAMMANN AG

www.fordembrach.ch

Industriestrasse 1, 8424 Embrach

+41 (0) 44 865 11 10 • info@fordembrach.ch

SilverTech^{GmbH}

qualität für haushaltgeräte

Dorfstrasse 83/85
8424 Embrach
Tel 052 222 62 62
www.silvertech.ch
info@silvertech.ch

Service & Verkauf

*Frohe Festtage
und ein glückliches
neues Jahr*

freundlich • kompetent • zuverlässig



Fahrschule Dünki

**Frohe Festtage und
gute Fahrt im neuen Jahr**

René Dünki 079 362 90 77

*Wir wünschen euch
schöne Festtage.*

Oesch AG
Kaminfegerarbeiten • Bedachungen
Kaminbau • Lüftungsreinigung

www.oeschag.ch - Embrach - 044 865 23 83

Frohe Weihnachten und ein gesundes
neues Jahr wünscht Ihnen Ihre

WILDBACH APOTHEKE

Gratis Hauslieferdienst von Mo – Fr
Dorfstrasse 111 • 8424 Embrach
Tel 044 865 30 35 • Fax 044 865 30 70
wildbach-apotheke@ovan.ch

*Wir danken Ihnen für Ihr
Vertrauen und Ihre Treue
in das einheimische Gewerbe.*

GVET

Gewerbeverein
Embrachertal

www.gvet.ch

*«Wir sagen Danke
für all Ihre Einkäufe und Ihre
Unterstützung im 2023.»*

claro
FAIR TRADE

claro – Weltladen Embrach
Freuen wir uns auf 2024!
Alles Gute!

Dörfli Pizza Ihr Pizzakurier im Embrachertal.



Alte Brücke 8, 8427 Rorbas
044 865 00 09, www.dorflipizza.ch

*Wir wünschen frohe
Festtage und ein
gutes neues Jahr*



Wir möchten die Zeit nutzen, Ihnen herzlich für
Ihr Vertrauen in unser Unternehmen zu danken.
Gleichzeitig hoffen wir auf eine weiterhin gute und
erfolgreiche Zusammenarbeit. Ihnen und Ihrer
Familie wünschen wir ein gesegnetes Weihnachts-
fest sowie einen erfolgreichen Start ins neue Jahr.

daniel guyer malergeschäft

nachfolger andi akermann

079 205 82 93, guyermaler@bluewin.ch

caiffura carmen

damen + herren + kinder

Mir möchtet eifach nur DANKÄ säge.

Und wünsched eu e wundervolli
Wiehnachtsziet & viel Glück &
Gsundheit fürs neue Jahr.

Bankstrasse 6, 8424 Embrach, Tel. 044 865 05 56

Wir danken Ihnen für Ihr
Vertrauen und wünschen Ihnen
frohe und besinnliche Festtage.

Séverine Odiet, severine.odiet@mobiliar.ch
Jürg Schweizer, juerg.schweizer@mobiliar.ch

Generalagentur Bülach
Max Suter
mobiliar.ch

die Mobiliar

1000120

schibli
ELEKTROTECHNIK

Schibli AG
Dorfstrasse 64
8424 Embrach
Tel. +41 44 865 65 65
Oberfeldstrasse 12c
8302 Kloten
Tel. +41 44 800 12 12

**Ihr Partner für
Elektrotechnik.**

* * * * *
Wir wünschen Ihnen
frohe Festtage und
einen guten Rutsch
ins neue Jahr!
* * * * *
www.schibliag.ch
rundum verbindlich.

GINO FRIGIETTO AG

Bauunternehmung, 8427 Rorbas, Telefon 044 865 17 44



MALER J. CARIGIET

und sein Team dankt für Ihre Aufträge
sowie für das uns entgegengebrachte Vertrauen
und wünscht Ihnen frohe Festtage!

Tel. 044 865 65 26 • Natel 079 436 01 55



GANZ
Sanitär/Heizung

Tannenstrasse 34
8424 Embrach

Telefon
044 865 09 77

FROHE FESTTAGE

KYBURZ

**Frohe Festtage ...
... und gute Fahrt ins 2024**

KYBURZ Switzerland AG
Shedweg 2-8, 8427 Freienstein
Tel. 044 865 63 63
www.kyburz-switzerland.ch

Ernst Albrecht Zementwaren AG

Embrach, Schützenhausstrasse 42
Telefon 044 865 05 71

**Wir wünschen Ihnen ein
erfolgreiches und
glückliches Jahr 2024.**

zkb.ch



Zürcher
Kantonalbank

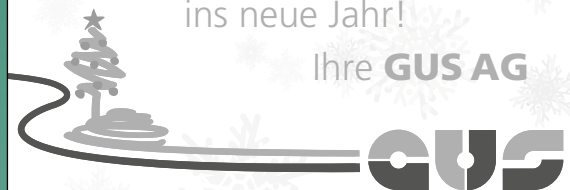
Stoffladen Rorbas GmbH
www.neue-vorhaenge.ch



Ich bedanke mich für die Treue und
wünsche allen eine gute Gesundheit

Wir wünschen Ihnen
frohe & erholsame Weihnachten,
sowie einen guten Rutsch
ins neue Jahr!

Ihre **GUS AG**



Liäbi Magnolia Kundä

Miär dankäd Ihnä rächt härzlich für Ihräs
Vertrauä und voralläm für diä schönä Momänt
wommer mit Ihnä im Bluämälädä händ därfä
erläbä. Ganz schöni Fäschttäg und än guätä
Rutsch is kommändi Jahr.
Uf äs bluämigs Wiederseh...

Herzlichscht
Ria Marthaler und Team

Magnolia
FLORISTIK MIT STIL
Tössstrasse 17
8427 Rorbas



**Frohe Festtage und alles
Gute im neuen Jahr!**

Oberdorfstrasse 29, 8424 Embrach,
Telefon 044 865 35 17, www.spenglerei-embrach.ch




casadeltequila.ch

Öffnungszeiten
 Freitag 16 – 19 Uhr
 Samstag 10 – 16 Uhr
 www.casadeltequila.ch

Industriestrasse 18 | 8424 Embrach

Der Fachbetrieb für Holzbau und Steildächer



AM Holzbau & Bedachungen AG
 8424 Embrach · Telefon 044 865 21 88
 b.pfeifer@amholzbau.ch · www.amholzbau.ch



FIREFLY
 CERAMICS

Keramik und Töpferkurse
 www.firefly-ceramics.ch

Wir danken Ihnen für das in uns gesetzte Vertrauen
 und wünschen schöne Festtage



GÖTZ ELEKTRO AG
 www.goetz-elektro.ch

HÖRI T 044 864 82 82 ZÜRICH T 044 362 86 35 EMBRACH T 044 865 47 80

GÖTZ BRINGT SPANNUNG ...
 ... auch im nächsten Jahr

Herzliches Dankschön unserer treuen Kundschaft im vergangenen Jahr




STRÄSSLER
 FIRE & DESIGN GMBH

Ihr Partner für schönes Wohnen:

- Plattenbeläge
- Cheminée
- Ofenbau

BRUNNENSTEIGSTRASSE 2 • 8427 RORBAS
 TEL. 044 865 02 82 • www.straessler-fire.ch

Coiffeur Bauder



Pascale Brännimann Dorfstrasse 78
 8424 Embrach
 Tel. 044 865 17 18
 www.coiffeurbauder.ch

Wir wünschen Ihnen frohe Festtage und einen guten Start ins neue Jahr.

Wir danken Ihnen für Ihre Treue und freuen uns Sie nächstes Jahr wieder in unserem Geschäft begrüßen zu dürfen.

Ihr Coiffeur Bauder Team



Alte Brücke 2, 8427 Freienstein
 Pfarrer: Daniel Baltensperger
 Telefon 044 865 04 67
 E-Mail: freienstein@vivakirche.ch
 www.vivakirche-rorbis-freienstein.ch

Sonntag, 24. Dezember

10.00 – 11.15 Uhr Gottesdienst
 in der Viva Kirche

Predigt: Wilf Gasser
Thema: Weihnachtsbesinnung
Kinder: MiniTreff und ab dem Kindergarten KidsTreff

Weitere Angebote und Infos findest du auf unserer **Homepage**.

Willkommen bei einer Begegnung mit Gott und Mitmenschen. Wir freuen uns auf dich!

FEGEmbrach

Freie Evangelische Gemeinde Embrach

Tannenstrasse 95
 Pastor Philemon Ressnig, 044 888 10 95
 philemon.ressnig@feg-embrach.ch
 www.feg-embrach.ch

Gottesdienst

Sonntag, 24. Dezember, 10.00 Uhr
 Thema: Gott schenkt Frieden
 Predigt: Philemon Ressnig mit KafiBar & KidsProgramm
Livestream: www.feg-embrach.ch/live

Alle Infos auf www.feg-embrach.ch

Herzlich willkommen, wir freuen uns auf Ihren Besuch.



Der Fachbetrieb für Holzbau und Steildächer



AM Holzbau & Bedachungen AG
 8424 Embrach • Telefon 044 865 21 88
 b.pfeifer@amholzbau.ch • www.amholzbau.ch

Holzbauarbeiten:

- Umbauten/Renovationen
- Neubauten
- Fassaden aus Holz/Eternit
- Terrassenboden

• Lukarnen/Dachflächenfenster

- Holzbauarbeiten
- Holz Elementbau
- Innenausbau
- Kranarbeiten bis 25 m

Bedachungsarbeiten:

- Ziegel
- Eternit
- Solaranlagen
- Reparaturen

Mitglied GVET.ch



Für unsere beliebte Badi Talegg suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung eine/n

Badmeister/in 100 %

Sie haben Freude am Kundenkontakt und verlieren auch in hektischen Zeiten Ihre positive Einstellung nicht? Verfügen über ein gültiges SLRG Brevet Plus Pool oder Brevet igba PRO und den BAKU? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung. Mehr über diese abwechslungsreiche und verantwortungsvolle Stelle finden Sie unter www.embrach.ch.

Für die Beantwortung Ihrer Fragen steht Ihnen unser Betriebsleiter, Sebastian Pereira, Telefonnummer 044 865 07 37, gerne zur Verfügung.
 Weitere Informationen über Embrach erhalten Sie unter www.embrach.ch.

FRANCO Dorfstrasse 75 - 8424 Embrach
 Schuhreparaturen aller Art



Schuhmacherei-Schlüssel
 Orthopädische Arbeit

Betriebsferien

von: Mittwoch 27. Dezember
 bis : Dienstag 2. Januar

Frohe Festtage



Schuhrep./Orthopädische Arbeit/ Schlüssel,Schleifen, Näharbeit, Stempel,Schilder, Batterie Wechseln

Öffnungszeiten: Montag geschlossen
 Termine flexibel nach Vereinbarung möglich!

Tel. 044 865 63 66 • Mob. 076 413 36 31

Di-Fr: 09.00 12.00 • 14.00 18.15 Sa: 09.00 14.00 durchgehend



Küchenbau | Möbel und Schränke
 Türen und Fenster | Bodenbeläge
 Innenausbau | Reparaturen

Schreinerei Widmer | Oberembrach | 044 865 63 50 | schreinerwidmer.ch

WINTERAKTION

NOCH BIS ZUM 31. JANUAR 2024 GÜLTIG

**Poster und
Foto-Leinwand**



10% Rabatt

Foto-Kalender personalisiert

A4 quer



Fr. 25.-

A3 quer



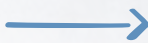
Fr. 33.-

Familienplaner



Fr. 33.-

Tischkalender



Fr. 20.-

(ab digitalen Daten, Musterkalender bei uns zur Ansicht im Copyshop)

Mehraufwand wird verrechnet. Gültig bei Direktzahlung inkl. MwSt.

Sonderangebot für Abschlussarbeiten

Wenn Sie Ihre Arbeit bei uns drucken und anschliessend binden lassen,
erhalten Sie alle

Farbkopien für nur Fr. 0.50 / Kopie.

medico druck ag

Medico Druck AG
Dorfstrasse 5
8424 Embrach

Tel. 044 865 01 66
info@medico-druck.ch
www.medico-druck.ch

Praxis für Zahnprothetik

Neuanfertigungen
Reparaturen, Unterfütterungen
von Zahnprothesen

R. Roth

dipl. Zahnprothetiker
Dorfstr. 89, 8424 Embrach
044 865 11 12 / 079 423 17 49



RESTAURANT LINDE

8424 Embrach, Dorfstrasse 2, Telefon 044 865 03 14

**Sa, 23.12.2023 –
So, 07.01.2024**

jeden Tag durchgehend
offen von 10 – 18 Uhr
Mittagsmenü: 12 – 13.30 Uhr

Verköstigung mit Störköchin Jasmin Syz

Jeweils ab 18 Uhr

Fondue Chinoise à discrétion

Grundpreis: Fr. 37.–/p.P.

Von Hand geschnitten:
+ Fr. 20.–/p.P.

Nur mit Reservation
Tel. 044 865 03 14

Dringend Autos gesucht!

Wir kaufen Ihr
gepflegtes Auto!

Alle Marken und
Preisklassen!

Seriöse Abwicklung!
Abholung möglich!

Spring Automobile

044 865 62 39

079 400 63 69

www.springautomobile.ch

«Siehe, ich sende einen Engel vor dir her, der dich
behütet auf deinem Wege und bringe dich an den Ort,
den ich bereitet habe.» 2. Mos. 23:20

Damian Schori

16. März 1991 – 29. Oktober 2023

Überwältigt von der grossen Anteilnahme haben wir
Abschied von Damian genommen.

Das Unfassbare zu ertragen ist sehr schwer, aber nicht
allein zu sein, gibt uns Kraft.

Unzählige tröstende Worte sind gesprochen und geschrieben
worden. Ein stiller Händedruck, eine stille Umarmung,
wenn Worte fehlten. Viele Zeichen der Liebe und Freundschaft
durften wir wahrnehmen. Grosszügige Geldspenden sind
überwiesen worden und wunderschöne Blumen und Kränze
schmücken das Grab.

Wir sind tief berührt. Dafür sagen wir einfach nur: DANKE!

Ein besonderes Dankeschön gilt unserem Pfarrer Christoph
Schweizer für die warmherzigen Worte und Franz Storkan
für die musikalische Begleitung.

Bettina und Hans Schori
mit Ilias, Daniel, Náin, Raphael und Ruben

Traueradresse: Bettina Schori, Irchelstr. 12, 8427 Freienstein



*Glaubt nicht, wenn ich gestorben, dass wir uns ferne sind.
Es grüsst Euch meine Seele als Hauch im Sommerwind.*

Hans Kreiner

Traurig nehmen wir Abschied von unserem lieben Vater,
Grossvater, Urgrossvater und Bruder.

Joseph Bouvard-Nänny

19. November 1925 – 18. Dezember 2023

Nach einem reich erfüllten Leben hat sich sein Lebenskreis
geschlossen und er ist friedlich eingeschlafen.

In stiller Trauer:

Martin + Sylvia Bouvard mit Jasmin und Serverin

Rita Kampus mit Beat, Mirella und Manuel

Philipp Bouvard

Kurt und Meta Bouvard

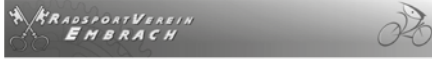
Die Beisetzung findet im engsten Familienkreis am 9. Januar 2024
um 13.40 Uhr bei der Kapelle der ref. Kirche Embrach statt.

Traueradresse: Rita Kampus, Wehntalerstr. 88, 8157 Dielsdorf

Veranstaltungen

 **Embrach**

 **Rorbass/
Freienstein-Teufen**



Radsportverein Embrach

**Gemeinsam mit
Bike oder E-Bike**

www.rv-embrach.ch



WEIHNACHTSMUSIK

24. Dezember, 17.00 Uhr
Brunnensteigstrasse 5,
Rorbass



Janelles RÄTSELECKE

FEHLERSUCHE

Auf dem unteren Bild wurden von Janelle, Polygrafim im 2. Lehrjahr, 7 Unterschiede eingebaut. Können Sie alle finden? Viel Spass beim Suchen.



ZU VERMIETEN

ab 1. Februar 2024
im Ried 23, 8427 Freienstein
5-Zi-Einfamilienhaus

mit Gartensitzplatz und Garten
Mietzins: Fr. 2450.– inkl. NK

Tel. 079 666 39 02

Häushälterin gesucht:

Für unser Haus in Augwil suchen wir eine selbständige Unterstützung im Haushalt.

2–4 Tage im Monat à
2–4 Stunden

Kontakt: karin_gitti@hotmail.com



Primarschule Lufingen
www.schule-lufingen.ch

Die Primarschule Lufingen sucht
per 1. März 2024 eine

Betreuungsperson für den Mittagstisch

Das vollständige Stelleninserat
finden Sie auf der Homepage
der Primarschule Lufingen unter
www.schule-lufingen.ch.

Für nähere Auskünfte steht Ihnen
Alexandra Banzer, Bereichsleitung
Schulergänzende Betreuung, gerne
unter 076 222 25 24 zur Verfügung.

 **medico druck ag**

Medico Druck AG
Dorfstrasse 5
8424 Embrach

Tel. 044 865 01 66
info@medico-druck.ch
www.medico-druck.ch

Wellness im Herbst

Die Märtplatz Malerwerkstatt schenkt Ihren Fensterläden neuen Glanz.

- Spritzlackieren, lasieren oder ölen in unserer hauseigenen Lackieranlage
- Vom Grob- bis zum Feinschliff
- Metallteile entrostern und Rostschutz streichen
- Rohes Holz imprägnieren, grundieren und 2 x spritzlackieren
- Grosse Farbauswahl

Ab CHF 120.-
pro Fensterladen
Mit 5%
Winterrabatt!



Stiftung Märtplatz, Freienstein, 044 866 45 36
malerwerkstatt@maertplatz.ch, www.maertplatz.ch

märtplatz

Ausbildung
Wohnen
Werkstätten

Mittglied GVET.ch

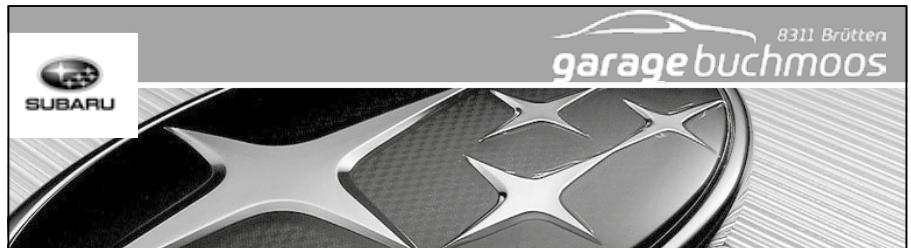
Feiern im Hirschen

Silvester-Menu online auf
hirschen-lufingen.ch
(Wir bitten um Ihre Reservation)



RESTAURANT **HIRSCHEN**
LUFINGEN

Mo, 08.30 - 14.00 Uhr · Di - Sa, 08.30 - 23.00 Uhr
Tel. 044 542 68 63



- **SUBARU** Vertretung seit über 40 Jahren
- Ihr Unicar Mehrmarkenspezialist für Service und Reparatur
- Hol- Bringservice
- Reifenservice mit Reifen-Hotel



Wir stehen für Kompetenz, Qualität und Service!

Garage Buchmoos H. Suhner | Buechmes 4 | 8311 Brütten

www.garage-buchmoos.ch

Testen sie uns und rufen Sie uns an, wir freuen uns auf Sie **052 345 25 77**

Wir lieben Besuch.

Gemeinsam stark.

GVET
Gewerbeverein
Embrachertal

www.gvet.ch



Hch. Albrecht-Klöti AG

Bauunternehmung Tannenstrasse 89 Embrach

- Neubauten
- Umbauten
- Renovationen
- Kundenarbeiten
- Bohr- und Fräsarbeiten

Tel. 044 865 04 02 www.albrecht-kloeti.ch info@albrecht-kloeti.ch

Konsolidieren?

Überlassen Sie uns den Jahresabschluss in Ihrem Garten.

FISCHER.
GARTENBAU

Telefon 044 865 43 23
www.fischer-gartenbau.ch

USTRINKETE
im Bocciaidromo Rorbas

23. Dezember
Ustrinkete ab 20.00 Uhr

Mir freuen uns auf Euch!
Paffi + Bocciaidromo Team

Spenglerei
Flachdach-Abdichtungen
Tösstrasse 39, 8427 Rorbas
Telefon 044 865 29 88 • www.zellweger-spiess.ch

ZELLWEGER+SPIESS AG

Ihr Partner für:

- Blechverkleidungen von Lukarnen, Kaminen und Fassaden
- Flachdachabdichtungen begrünt oder bekies
- Blitzschutzanlagen nach den Richtlinien der kantonalen Gebäudeversicherung

Verlangen Sie eine kostenlose Beratung

Mitglied **GVET**.ch




Embracherthal
Mobile Fusspflege

Winterangebot
30% Rabatt
Ein Gutschein pro Kunde.

076 454 54 10
fusspflege.embrach@gmail.com

Besuchen Sie unsere Webseite



Coiffeur Für Alli und Beauty Nails

Liebe Kunden

Wir bedanken uns herzlich für ihre Treue und Ihr Vertrauen im vergangenen Jahr. Geniessen Sie die Weihnachtsfeiertage im Kreise Ihrer Liebsten. Wir freuen uns, Sie im neuen Jahr wieder begrüßen zu dürfen. Einen entspannten Start ins kommende Jahr und viele erfüllende Momente wünschen Ihnen

Carina Bühler und Manuela Fritschi




AUTOWASCHZENTRUM EMBRACH

IHRE BEDIENTE WASCHSTRASSE IM EMBRACHERTAL

ÖFFNUNGSZEITEN FEIERTAGE

25 - 26.12	GESCHLOSSEN
27 - 29.12	8.30 - 17.00
30.12	8.30 - 14.00
01 - 02.01	GESCHLOSSEN

WWW.AUTOWASCHZENTRUMEMBRACH.CH
INDUSTRIESTRASSE 1 8424 EMBRACH

GmbH
Stoffladen Rorbas
neue-vorhaenge.ch

Öffnungszeiten
Dezember / Januar

27. Dezember - 5. Januar
Di - Fr: 13.30 - 17.00 Uhr

6. - 20. Januar
Di + Do: 8.00 - 11.30 Uhr
Mi: 14.00 - 18.00 Uhr

Weihnachtliche Grüsse
Ihr Stoffladen
neue-vorhaenge.ch



Mitglied **GVET**.ch

LIENHART TRANSPORTE AG

- Kehricht- Wertstoffentsorgungen
- Kran- und Greiferarbeiten
- Container-Reinigungen
- Mulden-Service
- Recyclinghof

Tel.: 044 837 16 44
Dispo.: 044 837 16 55



admin@lienhart-transporte.ch
www.lienhart-transporte.ch

Birchwilerstrasse 44
8303 Bassersdorf

TopFell
Hundepflege
 Manuela Brunner
 IN EMBRACH
 Wünscht allen 2- und 4-Beinern,
 schöne Festtage und ein gutes 2024
 Tel. 044 865 67 06
 Natel 079 243 28 09
 (Termin nach Vereinbarung)

Doppelte



Donnerstag
28. Dezember



WILDBACH
APOTHEKE
 Heidi Schenkel-Benz, eidg. dipl. Apothekerin FPH
 Dorfstrasse 111, 8424 Embrach
 Telefon 044 865 30 35, Fax 044 865 30 70

Frohe Festtage und ein
 erfolgreiches neues Jahr
 wünscht Ihnen



Coiffure Regula
 Dietlikonerstrasse 1
 8304 Wallisellen
 044 830 06 38

neues
KINO

Weihnachtsgeschenke:
 Wir bieten Gutscheine für Kino/Bar/Essen.

Festtagsprogramm & Silvester
 Vom 22. bis 31. Dezember
 Winterbeiz macht Ferien. Wiedereröffnung am Do 11. Januar. Die Kino-Bar ist jeweils eine Stunde vor Spielbeginn offen.

Fr 22. Dez 20.00 **Bon Schuur Ticino**
 Sa 23. Dez 15.00 **Wonka**
 Sa 23. Dez 20.00 **Bon Schuur Ticino**
 So 24. Dez 15.00 **Wonka**
 So 24. Dez 20.00 Geschlossen
 Mo 25. Dez 20.00 Geschlossen
 Di 26. Dez 15.00 **Wonka**
 Di 26. Dez 20.00 **Ferrari** Premiere
 Mi 27. Dez 15.00 **Wonka**
 Mi 27. Dez 20.00 **Ferrari**
 Do 28. Dez 15.00 **Wonka**
 Do 28. Dez 20.00 **Ferrari**
 Fr 29. Dez 15.00 **Wonka**
 Fr 29. Dez 20.00 **Ferrari**
 Sa 30. Dez 15.00 **Wonka**
 Sa 30. Dez 20.00 **Ferrari**
 So 31. Dez 15.00 **Wonka**
 So 31. Dez 17.30 **Une année difficile**
 im Anschluss
 Essen & Feiern

Wonka
 P. King, USA 23, 117 Min, D, K 6
 Für seinen Kinderbuchklassiker «Charlie und die Schokoladenfabrik» erfand Roald Dahl den skurrilen Schokomogul Willy Wonka. Dieses Fantasy-Musical malt nun dessen Vorgeschichte in kunterbunten Farben aus.



Premiere
Ferrari
 M. Mann, USA 23, 130 Min, E/d/f
 Adam Driver und Penelope Cruz bringen Leidenschaft ins turbogeladene Porträt des Rennwagen-Impresarios Enzo Ferrari, der an einem Wendepunkt seines beruflichen wie privaten Lebens steht.



Silvester-Essen & Feiern
Une année difficile
 O. Nakache, E. Toledano, F 23, 120 Min, F/d, 12 (14)
 Nach den gigantischen Publikumserfolgen von «Ziemlich Beste Freunde» meldet sich das beliebte Regie-Duo zurück mit einer neuen Komödie, die vor Freude nur so strotzt!



17.00: Türöffnung
 17.30: Film
 19.45: Feiner Eintopf mit Salat & Dessert
 24.00: Gemeinsamer Rutsch ins 2024!

Letzte Vorstellungen
Bon Schuur Ticino
 P. Luisi, CH 23, 88 Min, Dial/F/I/d, K 6
 Eine Volksabstimmung bringt die Schweiz in einen Ausnahmezustand. Ab sofort sollen alle nur noch französisch sprechen. Witzige Komödie mit Beat Schlatter..



www.neueskino.ch
 Strickgasse 1 · 8427 Freienstein · 044 865 66 71

ET **kinder- und Familienweihnacht**
 in der Kath. Kirche St. Petrus in Embrach

Gottesdienst für Kinder und Familien
 am Heilig Abend
 Sonntag, 24. Dezember 2023, 16.30h
 (Türöffnung um 16.00h)



«Friede wird wärde»

Ein Krippenspiel, gespielt von Schüler*innen vom 2. Kindergarten bis 6. Klasse.



EMBRACH

NEUJAHRSPÉRO

Montag, 15. Januar 2024
19.00 Uhr
Im Gemeindehaussaal Embrach

Der Gemeinderat freut sich, an diesem Anlass die Bevölkerung, speziell aber auch Embracher Kulturschaffende oder Vertreterinnen/Vertreter des Embracher Gewerbes/Industrie willkommen zu heissen.



BLACKY'S Bar

**ÜBER FEIERTAGE
NORMAL GEÖFFNET**

**AUCH AM 25.12 OFFEN
AB 18:00 UHR**

**FR. 5. JANUAR 2024
KONZERT MIT
JOHN W DOYLE
AUS ENGLAND
AB 20:00 UHR**

Die gemütlich Bar für jedermann / frau
Der womer sich no kânt und trifft

www.blackys-bar.ch Industriestrasse 20, 8424 Embrach

Garage U. Hofmann GmbH, Höri

Christian Bächli / Bruno Pongelli
Telefon: 044 886 10 20
info@ueli-hofmann.ch
www.ueli-hofmann.ch




Wir wünschen Ihnen
besinnliche Festtage
und einen guten Rutsch
ins neue Jahr.

Wir sind vom 23.12.2023 bis 07.01.2024 in den Weihnachtsferien

Garage U. Hofmann GmbH / Altmannsteinstrasse 36 / 8181 Höri
Öffnungszeiten Montag bis Freitag 7.30 bis 12.00 / 13.30 bis 17.30 Uhr

Gratis Hol- und Bringservice im Embrachertal. Reparaturen aller Marken. Wir freuen uns auf Sie.

Oasen im Advent
in der EMK Embrachertal

Freitag, 22. Dezember, 20 Uhr
**Christmas Carols
by Candlelight**
Weihnachtsliedersingen in
englischer Sprache mit Peter Caley

Sonntag, 24. Dezember, 10 Uhr
Weihnachtsgottesdienst


Du bist herzlich
willkommen




Evangelisch-
methodistische
Kirche Embrachertal
Hungerbühlstrasse 2, Embrach

FRÖHLICHE WEIHNACHTEN

Wir sind noch bis Ende Jahr für Sie da. – Danach haben wir Betriebsferien vom Freitag, 29. Dezember ab 17 Uhr bis und mit Sonntag, 7. Januar 2024. Ab Montag, 8. Januar 2024 haben wir wieder für Sie geöffnet.



Medico Druck AG
Dorfstrasse 5 | Embrach
044 865 01 66
info@medico-druck.ch
www.medico-druck.ch



Jubiläum - 10 Jahre Funke-Team Oberembri

Funkesamschtig

★
Kinderkarussell

★
Glühwein

★
Trychlergruppe

Samstag, 13. Januar 2024, 15:30 Uhr/Schulhaus Zweigärten

Alle Jahre wieder feiern wir ein altes Brauchtum. Wir verbrennen auf der Schulhauswiese alle Christbäume aus dem Dorf und den Höfen. **Die Trychler werden ab 15.20 Uhr durch das Dorf zum Feste einläuten.** Dieses Winterfeuer beschliesst die vergangenen Festtage und bringt viel Licht in das neue Jahr.

Die Schüler/-innen sammeln ab **8. Januar** an die Christbäume im Dorf ein. Stellen Sie Ihren Christbaum **vor das Haus / vors Gartentor**, oder bringen Sie ihn selber zum Schulhaus. Achtung: Keine Sammlung über die Höfe! Kommen Sie am Samstagnachmittag, 13. Januar 2024 mit einer Wurst zum selber * Brötle * auf die Schulhauswiese.

Dank unseren Sponsoren dreht das Kinderkarussell **gratis** ab 15.30 Uhr.

Vielen Dank für Ihren Christbaum

„Es guets Nois Jahr 2024“!



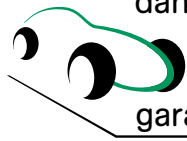


Larcher

RÜCKBAU · ERDBAU · KIES · ABSETZMULDEN

P.LARCHER AG · ZÜRCHERSTR. 23 · 8426 LUFINGEN

TEL. 043 455 20 50 · FAX 043 455 20 51 · www.larcher.ch



daniel hübscher

garage

Hubwiesstrasse 10, 8427 Freienstein, Tel. 044 865 22 66

DENTAL CORNER

Dentalhygienepraxis

Diana Widmer-Lopez

Dipl. Dentalhygienikerin HF / SRK

Kratzstrasse 11 | 8425 Oberembrach

043 266 66 30 | dentalcorner@hispeed.ch

www.dentalcorner.ch

RAIFFEISEN

Raiffeisenbank Region Glatt

Geschäftsstellen in Bassersdorf, Effretikon und Wallisellen – Tel. 044 888 66 55

www.raiffeisen.ch/regionglatt

Honegger + Enderli AG  **Kloten**
Metallbau

Lindengartenstrasse 16 / 8302 Kloten
Tel. 044 813 72 69 / he-ag.ch

Beni baut GmbH
Neubau Umbau Renovation



079 344 29 39

www.benibaut.ch

DÖRFLI PIZZA

Alte Brücke 8, 8427 Rorbas

044 865 00 09 www.dorflipizza.ch



Ihr Pizzakurier
mit Gratislieferung

Lieferung, Take Away,
Bistro und Online bestellen



Thomas Brunner, Restaurant Mühle

Mühlestrasse 7 - 8425 Oberembrach - Tel. 044 865 26 26

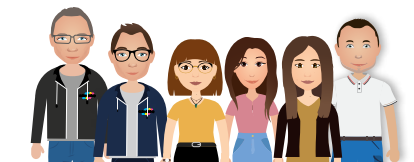
T. JUCKER GmbH
Landtechnik

Reparaturen • Service • Verkauf

Dachslenbergstrasse 79, 8180 Bülach, Tel. 078 637 80 86

medico druck ag

WIR BERATEN.
WIR GESTALTEN
WIR DRUCKEN.
WIR SIND FÜR SIE DA



Dorfstrasse 5, 8424 Embrach

044 865 01 66 www.medico-druck.ch

H. Ramp
Innenausbau GmbH

Schreinerei /
Glaserie

Mülistrasse 20, 8426 Lufingen, Tel. 044 814 38 24
Fax 044 803 12 77, Mail: ramp-innenausbau@bluewin.ch

FISCHER.
GARTENBAU

FISCHER GARTENBAU AG
OBERDORFSTRASSE 24
POSTFACH 305
8424 EMBRACH

TEL +41 44 865 43 23
FAX +41 44 865 43 55
INFO@FISCHER-GARTENBAU.CH
FISCHER-GARTENBAU.CH